



AYDIN ADNAN MENDERES ÜNİVERSİTESİ DERS BİLGİ FORMU

Dersin Adı		Matematik İçin Yabancı Dil I							
Ders Kodu		MAT231		Ders Düzeyi		Lisans			
AKTS Kredi	2	İş Yüğü	50 (Saat)	Teori	2	Uygulama	0	Laboratuvar	0
Dersin Amacı		Bu dersin amacı, İngilizce yazılmış matematiksel metinlerin nasıl çevrileceğini öğretmek ve akademik yazılım dilini kavratmak.							
Özet İçeriğı		İngilizce matematik yazılımı, İngilizce matematik terimleri, makale çevirileri ve bazı ünlü matematikçilerin özgeçmiş metinleri çevirmek.							
Staj Durum		Yok							
Öğretim Yöntemleri		Anlatım (Takrir), Tartışma, Bireysel Çalışma, Problem Çözme							
Dersi Veren Öğretim Elemanı(ları)			Prof. Dr. Semra DOĞRUÖZ						

Ölçme ve Değerlendirme Araçları

Araç	Adet	Oran (%)
Ara Sınav (Vize)	1	24
Dönem Sonu Sınavı (Final)	1	70
Kısa Sınav (Quiz)	2	10
Ödev	1	6

Ders Kitabı / Önerilen Kaynaklar

1	Trzeciak J., "Writing Mathematical Papers in English " Gdansk Teachers pres, (1993).
2	Edis P., " Reading and Exercises in Technical English", ITU Dil ve Inkılap Tarihi Bölümü, (1983).
3	Edis, P., "Lecture notes in English", ITU Yabancı Diller Okulu, (1982).
4	İngilizce Matematik değişik branş kitapları

Hafta	Haftalara Göre Ders Konuları	
1	Teorik	Tanışma ve ders hakkında kısa bilgilendirme
2	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme
3	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme
4	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme
5	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme
6	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme
7	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme
8	Ara Sınav (Vize)	ARASINAV
9	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme, çeviri yapabilme
10	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme, çeviri yapabilme
11	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme, çeviri yapabilme
12	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme, çeviri yapabilme
13	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme, çeviri yapabilme
14	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme, çeviri yapabilme
15	Teorik	Matematik metinleri içinde gramer özelliklerinin kullanımı ve mesleki alanla ilgili yazılı metinleri anlayabilme, çeviri yapabilme



16	Dönem Sonu Sınavı (Final)	Final Sınavı
----	------------------------------	--------------

Dersin Öğrenme, Öğretme ve Değerlendirme Etkinlikleri Çerçevesinde İş Yükü Hesabı (Ortalama Saat)

Etkinlik	Adet	Ön Hazırlık	Etkinlik Süresi	Toplam İş Yükü
Kuramsal Ders	14	0	2	28
Dönem Ödevi	1	0	5	5
Kısa Sınav	2	1	0,5	3
Ara Sınav	1	5	1	6
Dönem Sonu Sınavı	1	7	1	8
Toplam İş Yükü (Saat)				50
Yuvarla [Toplam İş Yükü (saat) / 25*] = AKTS Kredisi				2

*25 saatlik iş yükü 1 AKTS olarak kabul edilmektedir.

Dersin Öğrenme Çıktıları

1	Cümle çeşitlerini ve zamanları analiz edebilmek
2	Temel çeviri tekniklerini uygulayabilmek
3	Daha önce öğrenmiş olduğu gramer, okuma ve yazma yeteneklerini bilimsel makalelerin anlaşılmasında ve çevirisinde kullanabilmek.
4	Matematik ile ilgili konulardaki yabancı dilde yazılmış makale ve metinleri anlayabilmek
5	Matematik ile ilgili konulardaki metinleri İngilizceden Türkçeye ve Türkçeden İngilizceye çevirebilmek

Program Çıktıları (Matematik Programı)

1	Günlük hayatta karşılaştığı problemler karşısında analitik düşünme yeteneği ile çözüm bulmak
2	Matematik ile ilgili elde edilen verileri istatistiksel olarak değerlendirip yorumlayabilmek
3	Matematik alanındaki son gelişmeleri takip edebilecek düzeyde matematik bilgisine sahip olmak
4	Meslektaşlarıyla iletişim kurabilecek ve alanındaki yabancı dilde yayınlanmış çalışmalarını takip edebilecek düzeyde yabancı dil bilgisine sahip olmak
5	Soyut düşünme yeteneğini kullanabilmek
6	Çalışma arkadaşlarına uyum sağlayabilmek, grup çalışmasına katılabilmek
7	Matematik ile ilgili sektörlerde sorumluluğu altında çalışanların gelişimlerine yardımcı olabilmek
8	Matematik alanının gerektirdiği ölçüde bilgisayar yazılımı ve programlama bilgisine sahip olmak
9	Yeterli seviyede alana bilgisine sahip olmak ve bilgisini eğitim- öğretim sürecinde verimli kullanabilmek
10	Farklı bilim alanlarındaki problemleri matematiksel modelleyerek analiz etmek ve çözüme katkıda bulunmak
11	Öğrendiği matematiksel yöntemleri kullanarak, toplumsal sorunlarla ilgili tartışmalara katılmak ve çözüm önerisi getirmek
12	Matematik alanındaki bilimsel bir materyali tartışmak, yazmak ve bilgi sahibi bir dinleyici grubuna sözlü olarak savunmak
13	Mesleki yönden sorumluluk duygusuna ve etik değerlere sahip olmak
14	Matematik alanı ile ilgili verilerin toplanması, yorumlanması, duyurulması aşamalarında bilimsel ve toplumsal değerleri göz önünde bulundurma yeterliliğine sahip olmak
15	Temel bilgisayar kullanımı bilgisi ile birlikte, mesleğinin gerektirdiği yazılım ve donanımı kullanabilmek
16	Bilgi ve iletişim teknolojilerini kullanarak karşısına çıkan problemleri çözme becerisi kazandırmak
17	Bilgisayar teknolojisinde gerekli olan algoritma ve program yazma yeteneğini kazandırmak
18	Farklı disiplinlerdeki problemlerin bilgisayar destekli modellerini kurabilmek

Program ve Öğrenme Çıktıları İlişkisi 1:Çok Düşük, 2:Düşük, 3:Orta, 4:Yüksek, 5:Çok Yüksek

	ÖÇ1	ÖÇ2	ÖÇ3	ÖÇ4	ÖÇ5
PÇ1	4	5	5	3	4
PÇ3	5	5	5	5	5
PÇ4	5	5	5	5	5
PÇ5	4		4	4	4
PÇ6	5	5	5	4	5
PÇ7	5	5	5	5	5
PÇ8		3			3
PÇ9	5	4			4
PÇ10	4	4	4	4	4
PÇ11			3	4	4



PÇ12	5	5	4	5	4
PÇ13		4	4	5	4
PÇ14		4	4	4	4

